



**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Revision to a Request for a Standing Offer
Révision à une demande d'offre à commandes**

Departmental Individual Standing Offer (DISO)
Offre à commandes individuelle du département(OCID)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

**Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada -
Pacific Region
800 Burrard Street, Room 219
800, rue Burrard, pièce 219
Vancouver, B.C.
V6Z 0B9
British C

Title - Sujet DISO - Geotechnical Engineering SOA	
Solicitation No. - N° de l'invitation EZ899-222119/A	Date 2022-06-03
Client Reference No. - N° de référence du client	Amendment No. - N° modif. 002
File No. - N° de dossier TPV-1-44199 (041)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$TPV-041-9126	
Date of Original Request for Standing Offer	2022-04-22
Date de la demande de l'offre à commandes originale	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Pacific Daylight Saving Time PDT on - le 2022-06-06 Heure Avancée du Pacifique HAP	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Sezginalp (TPV), Kipp	Buyer Id - Id de l'acheteur tpv041
Telephone No. - N° de téléphone (604) 367-5341 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: PSPC - Various Locations, BC and Yukon	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required	Yes - Oui	No - Non
Accusé de réception requis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

La modification 002 vise à réviser l'invitation à soumissionner et à répondre à la question d'un soumissionnaire.

Questions et réponses

Question : Veuillez confirmer le rayon de 50 km de la Colline du Parlement au moment de déterminer les frais de déplacement et de subsistance, tel qu'il est indiqué au point 6 de l'annexe B.

Réponse : Veuillez consulter les révisions de la DOC ci-dessous.

Question : Veuillez confirmer que tous les rapports pour les services requis (SR) indiqués aux points SR 2.2 à 2.6 peuvent être présentés en anglais seulement ou si une traduction en français des documents indiqués à ces points et des produits livrables indiqués au point SR 2.7 est requise.

Réponse : Seuls les documents d'appel d'offres doivent être fournis dans les deux langues officielles afin d'assurer un processus d'appel d'offres équitable pour toutes les entreprises canadiennes.

Question : Une partie importante du point SR2, Portée des services, renvoie à la réalisation des examens de la sécurité des barrages. SPAC prévoit-il que les travaux effectués sur les sites de barrages représenteront une partie importante des travaux éventuellement effectués dans le cadre d'une commande subséquente?

Réponse : L'examen de la sécurité des barrages dont il est question dans la convention d'offre à commandes (COC) **ne nécessitera probablement pas beaucoup de travail.**

Un examen de la sécurité des barrages pourrait être demandé en tout temps pour les structures appartenant au gouvernement fédéral. L'information n'est pas connue à ce jour.

Question : SPAC peut-il fournir des renseignements supplémentaires sur les types de travaux et les types de sites où des travaux seront prévus (p. ex., sites miniers, zones de résidus miniers, barrages, routes/autoroutes, ponts, etc.)? Des précisions de la part de SPAC permettront à notre équipe de mieux sélectionner et illustrer l'expérience du personnel.

Réponse : La COC est mise en place pour que SPAC dispose des ressources nécessaires pour répondre adéquatement à toute demande éventuelle d'autres ministères.

Question : Pourriez-vous confirmer que l'expérience antérieure exigée a été acquise dans les cinq (5) dernières années, conformément à la section 3.2.3 de la rubrique 3.2, Exigences cotées, et non dans les deux (2) dernières années, conformément aux instructions générales précisées à section 2, Introduction?

Réponse : Oui, l'expérience doit avoir été acquise dans les cinq dernières années. Veuillez consulter les révisions de la DOC ci-dessous.

Question : En ce qui concerne le rôle du personnel du projet, TPSGC envisagerait-il de faire appel à un géologue en formation ayant dix (10) ans d'expérience et dont la demande de P.Geo. a été soumise à l'Association des ingénieurs et des géoscientifiques de la Colombie-Britannique (EGBC), qui en fait actuellement l'étude?

Réponse : Non, un géologue en formation ne répond pas aux exigences relatives au personnel du projet. Toutefois, le personnel peut être reclassifié à une date ultérieure après l'approbation de SPAC. Le soumissionnaire serait alors tenu de présenter une demande pour que ce membre du personnel assume ce rôle une fois qu'il aura obtenu son permis.

Révision du document d'invitation à soumissionner

DEMANDE D'OFFRE À COMMANDES (DOC)

SUPPRIMER : IG INTRODUCTION – l'article 2 au complet

INSÉRER : Les entrepreneurs doivent être autorisés à exercer leur profession en Colombie-Britannique et au Yukon. Les entreprises doivent être en mesure de démontrer qu'elles ont assuré ces services avec succès dans un large éventail de projets au cours des cinq (5) dernières années. En général, l'entreprise et son personnel seront évalués en fonction de leur compréhension démontrée de la portée des services, de l'approche et de la méthodologie de prestation de ces services, de la qualité de leur expérience pertinente dans ce domaine, ainsi que du coût des services fournis, de la méthodologie utilisée pour

Solicitation No. - N° de l'invitation
EZ899-222119/A

Amd. No. - N° de la modif.
002

Buyer ID - Id de l'acheteur
tpv041

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

fournir ces services, de la qualité de leur expérience pertinente dans ce domaine, ainsi que du coût de la prestation des services.

SUPPRIMER : ANNEXE B – FORMULAIRE D'OFFRE DE PRIX – l'article 6 au complet.

INSÉRER : Frais de déplacement et de subsistance : les entreprises doivent calculer, dans les taux horaires, les temps et les frais de déplacement liés à la prestation des services dans un rayon de 50 km du lieu de travail de l'expert-conseil jusqu'au site du projet. En ce qui a trait à la prestation des services à l'extérieur dudit rayon, les frais de déplacement seront remboursés (avec l'approbation préalable du représentant du Ministère) selon la Directive sur les voyages du Conseil national mixte en vigueur.

Toutes les autres modalités demeurent inchangées.